

59¹⁰
—
119.

A Simard,

Lille.

tabl. de F. Pourbus.



Adoption des Bergers

signé F. Pouches 1546

probablement signature fautive

présenté au musée par M. H. Bernard

39 rue d'Artois

Lille

(juin 1932).

MUSÉES ROYAUX DES BEAUX-ARTS DE BELGIQUE



CABINET
DU
CONSERVATEUR EN CHEF

BRUXELLES, LE
9, RUE DU MUSÉE

16 juin 1932

William Weyin de 29 juillet 1932
[Signature]



Reçu pour soumission à la
Commission un tableau sur
bois représentant une Adoration
des Bergers, et portant une

Signature F. Porbus f. 1576.

Le tableau porte au
dos un cachet de
cire AB.

Le Conservateur en Chef,

[Signature]
Van der Stuyvenberg

A Monsieur Aug. Binard
de Lille

8
7

reçu par J. Binard le 10^u jour

STÉ DES PRODUITS MÉTALLURGIQUES
DE FORBACH (MOSELLE)

LILLE
TÉLÉPHONE 48.31
TÉLÉGR. : PROMEFORBA

BUREAU DE LILLE
DIRECTEUR : A. BINARD
39, RUE D'ARTOIS

A. BINARD

39, RUE D'ARTOIS

LILLE

TÉLÉPHONE 48-31

ADRESSE TÉLÉGRAPHIQUE "PROMEFORBA" - LILLE

LILLE, LE 30 juin

19 32

(NORD-FRANCE)

Monsieur le Conservateur en Chef des
Musées Royaux des Beaux-Arts de Belgique

9 Rue du Musée 9

à BRUXELLES,- Belgique.

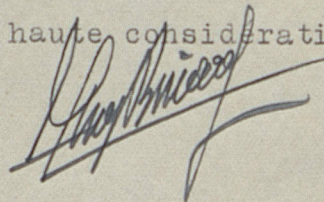
Affaire tableau "Pourbus"

Monsieur,

Veillez avoir l'obligeance de bien vouloir me
faire savoir quelle suite votre commission a réservée à
l'examen de mon tableau, qui est en dépôt chez vous depuis
le 16 courant.

Je désirerais également être fixé sur le jour où
je pourrai passer en votre bureau.

Au plaisir de vous lire, je vous prie d'agréer,
Monsieur, l'expression de ma très haute considération.



30 juin 1932.

Monsieur,

J'ai l'honneur de vous faire savoir que la Commission d'Art ancien n'a pas émis un avis favorable à l'acquisition pour nos collections du tableau dont il s'agit dans votre lettre du 21 juin dernier.

Nous vous remercions, toutefois, de l'obligeance que vous avez eue de nous soumettre votre offre.

Nous tenons le tableau à votre disposition, dans les locaux de notre Administration, où vous pourrez le faire retirer, contre reçu et sur présentation de la présente, tous les jours de 2 1/2 à 12 h. et de 14 1/2 h. à 16 h., sauf le dimanche, et le samedi après-midi.

Veuillez agréer, Monsieur, l'assurance de ma considération distinguée.

Le Conservateur en Chef,

Monsieur A. BINARD,
39, rue d'Artois,

Lille

52.
A. BINARD

39, RUE D'ARTOIS

LILLE

TÉLÉPHONE 48-31

ADRESSE TÉLÉGRAPHIQUE "PROMEFORBA" - LILLE

LILLE, LE 21 juin
(NORD-FRANCE)

19 32.

Monsieur le Conservateur en Chef des
Musées Royaux des Beaux-Arts de Belgique

9 Rue du Musée 9,

BRUXELLES.- Belgique.

Affaire tableau "Pourbus".

Monsieur,

J'ai l'honneur de vous accuser réception de votre lettre du 20 courant dont le contenu a eu toute mon attention.

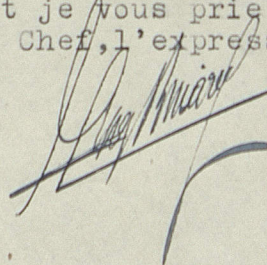
Puisque c'est l'usage, je vous confie mon tableau Pourbus en question, à mes risques et périls, jusqu'à examen par votre Commission qui aura lieu le 27 de ce mois.

En ce qui concerne le prix, je vous avais demandé par ma lettre du 2 juin, frs.belges:130.000.- prix que j'ai ramené à frs/belges:120.000.- lors de mon entretien en vos bureaux le 16 courant.

Soyez persuadé que mon prix n'est pas excessif pour un tableau si bien conservé d'un de nos grands Maîtres belges. Je me permets de vous faire remarquer que je ne veux rien exagérer, car, comme je vous l'ai dit je tiens essentiellement, en ma qualité de belge, à réserver cette oeuvre à nos Musées Belges, plutôt que de la voir passer à l'étranger.

J'ose espérer que vous prendrez en considération mon point de vue National et que vous aurez la bonne obligeance de bien vouloir soumettre avec bienveillance cette oeuvre à l'approbation de votre Commission.

Je vous remercie d'avance de votre haute et bienfaisante intervention et je vous prie d'agréer, Monsieur le Conservateur en Chef, l'expression de ma parfaite considération.



20 juin 1932.

Monsieur,

Je reçois, aujourd'hui, votre lettre du 17 juin par laquelle vous offrez en vente, à nos Musées, le tableau que vous avez déposé ici: "Adoration des Bergers". Vous y dites qu'il est convenu que cette peinture est déposée dans nos locaux à nos risques et périls. Permettez-moi de vous faire savoir que les tableaux soumis à nos Commissions sont toujours déposés ici aux risques et périls des propriétaires.

Si cela ne vous convenait pas, je vous prie de reprendre le tableau au plus tôt. D'ailleurs, comme je vous l'ai dit, la somme de 120.000 fr. est tout à fait excessive, et si vous n'abaissez pas sérieusement le prix, il est inutile que je présente le tableau à la Commission. Celle-ci ne se réunira pas avant le 27 juin.

Veuillez agréer, Monsieur, l'assurance de mes sentiments distingués.

Le Conservateur en Chef,

Monsieur A. BINARD,
39, rue d'Artois

LILLE
de la ville de

A. BINARD

39, RUE D'ARTOIS

LILLE

TELEPHONE 48-31

ADRESSE TELEGRAPHIQUE "PROMEFORBA" - LILLE

LILLE, LE 17 juin

(NORD-FRANCE)

19 32

Monsieur le Conservateur en Chef des
Musées Royaux des Beaux-Arts
de Belgique

9 Rue du Musée

à BRUXELLES, - Belgique.

Monsieur,

J'ai l'honneur de vous confirmer la visite que
je vous ai faite hier en vos bureaux ainsi que mon dépôt chez
vous d'un tableau sur bois, dimensions env. 50 x 65 cm. repré-
sentant une Adoration des Bergers et portant une signature
" F. Pourbus 1576 ".

Comme convenu, je vous confie cette peinture à
vos risques et périls pendant huit jours, c'est à dire jusqu'
au 23 juin, afin de vous permettre de soumettre ce chef d'oeu-
vre à votre commission.

Mon tout dernier prix de vente est frs. belges
120.000- net de tous frais ou taxes et payable comptant en
espèce ou par chèque sur une banque à Bruxelles.

Je passerai en vos bureaux jeudi prochain 23
courant avant midi pour prendre connaissance de la décision
de votre commission et entretemps, je vous prie d'agréer,
Monsieur, l'expression de ma haute considération.

A. Binard

13 juin 1932.

Monsieur,

Par votre lettre du 2 juin, vous avez eu la grande obligeance de me faire savoir que vous êtes disposé à me faire voir, à Bruxelles même, les tableaux que vous voudriez offrir en vente à nos Musées.

Pourriez-vous nous les amener pour jeudi prochain, de préférence dans la matinée?

Veillez agréer, Monsieur, l'assurance de ma considération distinguée.

Le Conservateur en Chef,

Monsieur A. Binard,
39, rue d'Artois,
Lille (France)

A. BINARD

39, RUE D'ARTOIS

LILLE

TÉLÉPHONE 48-31

ADRESSE TÉLÉGRAPHIQUE "PROMEFORBA" - LILLE

LILLE, LE 2 juin
(NORD-FRANCE)

1932

V/Réf. "Cabinet du
Conservateur en Chef (C)
affaire tableaux "Pourbus"
& "Fabritius"

Monsieur le Conservateur en Chef
des Musées Royaux des Beaux-Arts
de Belgique
9 Rue du Musée
à BRUXELLES, - Belgique.

Monsieur,

J'ai l'honneur de vous accuser réception de
votre lettre du 31 mai et vous informe que je ne possède
pas de photographie des tableaux que je vous offre.

Toutefois je me tiens à votre entière dispo-
sition pour vous faire voir les tableaux à Bruxelles et je
vous prie de bien vouloir me fixer rendez-vous aux jour &
heures qui vous conviendront le mieux.

Mon père serait disposé à vendre le "Pourbus"
dimensions env. 50 x 65 cm. à frs. belges 130.000- net et la
petite peinture attribuée à "Fabritius" dimensions 22 x 28 cm.
à frs. belges 25.000- net, paiement comptant.

Dans l'attente du plaisir de vous lire par
un prochain courrier, je vous présente, Monsieur, l'expression
de ma considération distinguée.



31 mai 1932.

Monsieur,

C

Comme suite à votre lettre du 24 mai, j'ai l'honneur de vous prier de vouloir bien me transmettre les photographies des tableaux que vous offrez en vente.

En m'adressant ces documents, veuillez également m'indiquer les prix que vous demandez de ces tableaux, et les dimensions de ceux-ci.

Agréer, je vous prie, Monsieur, avec mes remerciements anticipés, l'expression de ma considération distinguée.

Le Conservateur en Chef,

A Monsieur A. Binard,
39, rue d'Artois,

LILLE.

A. BINARD

39, RUE D'ARTOIS

LILLE

TÉLÉPHONE 48-31

ADRESSE TÉLÉGRAPHIQUE "PROMEFORBA" - LILLE

LILLE, LE 24 Mai
(NORD-FRANCE)

19 32

Monsieur le Conservateur en Chef
du Musée des Beaux Arts de Bruxelles
à BRUXELLES, - Belgique.

Monsieur,

j'ai l'honneur de vous informer que je suis chargé de m'occuper de la vente d'une peinture ancienne que possède un de mes parents à Bruxelles.

Il s'agit en effet d'un tableau signé "Pourbus" 1576, ce chef d'oeuvre de l'école ~~Elamande~~ flamande représente un sujet religieux peint sur bois hauteur 65 cm. sur 50 cm. env.

Je vous saurais gré de bien vouloir me faire savoir si cette peinture est susceptible d'intéresser votre Musée et dans l'affirmative, nous prendrons rendez-vous à Bruxelles afin de vous permettre de voir l'oeuvre en question et discuterons ensemble le prix.

Je vous ferai voir par la même occasion une petite peinture également sur bois attribuée à "Karel Fabritius".

Dans l'attente du plaisir de vous lire, je vous prie d'agréer, Monsieur, l'expression de ma considération distinguées.

